



## BANDO DI GARA D'APPALTO (SOTTO SOGLIA COMUNITARIA)

LAVORI   
FORNITURE   
SERVIZI

### SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

#### I.1) DENOMINAZIONE E INDIRIZZO UFFICIALE DELL'AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

|  |                         |                                    |
|--|-------------------------|------------------------------------|
| <b>Denominazione ufficiale:</b><br>Azienda prov.le Foreste e Demanio   |                         |                                    |
| <b>Indirizzo:</b><br>Via Michael Pacher, 13  |                         |                                    |
| <b>Città:</b><br>Bolzano   | <b>C.A.P.:</b><br>39100 | <b>Stato:</b><br>Italia            |
| <b>Punti di contatto:</b><br>Azienda prov.le Foreste e Demanio<br><b>All'attenzione di</b>   |                         | <b>Telefono:</b><br>+39 0471414871 |
| <b>Posta elettronica:</b><br>foreste.demaniai@provincia.bz.it  |                         | <b>Fax:</b><br>+39 0471414889      |
| <b>Indirizzi Internet (se del caso)</b><br>Indirizzo generale dell'amministrazione aggiudicatrice (URL):<br>http://<br>Indirizzo del profilo di committente (URL):<br>http://  |                         |                                    |
| Indirizzo presso il quale è possibile ottenere ulteriori informazioni:<br><input checked="" type="checkbox"/> Come al punto I.1<br><input type="checkbox"/> Altro: (completare l'allegato A.I)   |                         |                                    |
| Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (inclusi i documenti per il dialogo competitivo e per il sistema dinamico di acquisizione) sono disponibili presso:<br><input checked="" type="checkbox"/> Come al punto I.1<br><input type="checkbox"/> Altro: (completare l'allegato A.II) |                         |                                    |
| Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate a:<br><input checked="" type="checkbox"/> Come al punto I.1<br><input type="checkbox"/> Altro: (completare l'allegato A.III)   |                         |                                    |

#### I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ

|  |  |  |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> Altro (specificare) | <input type="checkbox"/> Livello centrale              | <input checked="" type="checkbox"/> Livello regionale/locale |
| <input type="checkbox"/> Istituzioni europee | <input type="checkbox"/> Organismo di diritto pubblico |  |



## SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

### II.1) DESCRIZIONE

|   |   |   |
|---|---|---|
| <b>II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice</b>  |   |   |
| Acquisto e fornitura di un trattore forestale per il trasporto di legname (tondame).  |   |   |
| <b>II.1.2) Tipo di appalto e luogo di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi</b>  |   |   |
| (Scegliere una sola categoria – lavori, forniture o servizi – che corrisponde maggiormente all'oggetto specifico dell'appalto o degli acquisti)   |   |   |
| <b>(a) Lavori</b> <input type="checkbox"/>  | <b>(b) Forniture</b> <input checked="" type="checkbox"/>  | <b>(c) Servizi</b> <input type="checkbox"/>   |
| Esecuzione <input type="checkbox"/>   | Acquisto <input checked="" type="checkbox"/>  | Categoria di servizi N. <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>   |
| Progettazione ed esecuzione <input type="checkbox"/>  | Leasing <input type="checkbox"/>  | (Per le categorie di servizi 1-27, cfr. l'allegato II della direttiva 2004/18/CE)   |
| Realizzazione, con qualsiasi mezzo di lavoro, conforme alle prescrizioni delle amministrazioni aggiudicatrici <input type="checkbox"/>  | Noleggio <input type="checkbox"/>   |   |
|   | Acquisto a riscatto <input type="checkbox"/>  |   |
|   | Una combinazione di queste forme <input type="checkbox"/>   |   |
| Luogo principale di esecuzione:   | Luogo principale di consegna:<br>Moso in Passiria (BZ)  | Sito o luogo principale dei lavori:   |
|   |   |   |
| Codice NUTS: <input type="text" value="I"/> <input type="text" value="T"/> <input type="text" value="D"/> <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="0"/>                   |   |   |
| <b>II.1.3) Descrizione/oggetto dell'appalto</b>   |   |   |
| Acquisto e fornitura di un trattore forestale per il trasporto di legname (tondame).  |   |   |
| <b>II.1.4) Dettaglio del luogo di esecuzione dei lavori, di consegna delle forniture o di prestazione dei servizi</b>   |   |   |
|   |   |   |
| <b>II.1.5.) Nomenclatura</b>  |   |   |
| <b>II.1.5.1) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)</b>   |   |   |
|   | <b>Vocabolario Principale</b>   | <b>Vocabolario supplementare (se pertinente)</b>  |
| <b>Oggetto principale</b>   | <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="6"/> <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="6"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |
| <b>Oggetti complementari</b>  | <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="6"/> <input type="text" value="7"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="2"/>                                | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |
|   | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>   | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |
|   | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>   | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |
|   | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>   | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |
| <b>II.1.5.2) Categoria SOA</b>  |   |   |
|   |   |   |
| <b>II.1.6) Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)</b> <span style="float: right;"><input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No</span>                  |   |   |
|   |   |   |
| <b>II.1.7) Forniture</b>  |   |   |
| <b>II.1.7.1) Divisione in lotti</b>   |   | <input type="checkbox"/> Sì <input checked="" type="checkbox"/> No  |
| (Per ulteriori precisazioni sui lotti, utilizzare l'allegato B nel numero di copie necessario)<br>In caso affermativo, Le offerte vanno presentate per (contrassegnare una sola casella): |   |   |
| Un solo lotto <input type="checkbox"/>  | Uno o più lotti <input type="checkbox"/>  | Tutti i lotti <input type="checkbox"/>  |
| <b>II.1.8) Informazioni sulle varianti</b> <span style="float: right;"><input type="checkbox"/> Sì <input checked="" type="checkbox"/> No</span>  |   |   |

### II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO



**II.2.1) Importo dell'appalto**

Importo dell'appalto \_\_\_\_\_ 157000 \_\_\_\_\_ Moneta: \_\_\_\_\_ EUR \_\_\_\_\_  
Costi per la sicurezza (nel caso di \_\_\_\_\_ Importo a base d'asta (nel caso di \_\_\_\_\_ Moneta: \_\_\_\_\_ EUR  
appalto di lavori) \_\_\_\_\_ appalto di lavori) \_\_\_\_\_

**II.2.1.1) Entità totale - Informazioni**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE**

Periodo in mesi:     o giorni:   1  5  0 (dall'aggiudicazione dell'appalto)  
oppure Data d'inizio:   /   /     (GG/MM/AAAA)  
Data di conclusione:   /   /



### SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

#### III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO

##### III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste (se del caso)

Come specificato nel Disciplinare di gara.

##### III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia

Come specificato nel Disciplinare di gara.

#### III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

##### III.2.1) Indicazioni riguardanti la situazione dell'imprenditore/prestatore dei servizi o del fornitore nonché informazioni e formalità necessarie per la valutazione dei requisiti minimi di carattere economico e tecnico che questi deve possedere

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

Come specificato nel Disciplinare di gara.

##### III.2.1.1) Situazione giuridica - prove richieste

Come specificato nel Disciplinare di gara.

##### III.2.1.2) Capacità economica e finanziaria - prove richieste

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

Come specificato nel Disciplinare di gara.



**III.2.1.3) Capacità tecnica - tipo di prove richieste**

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

Come specificato nel Disciplinare di gara.

**III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI**

**III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione**

Sì  No

In caso affermativo, citare la corrispondente disposizione legislativa, regolamentare o amministrativa applicabile:

**III.3.2) Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali delle persone incaricate della prestazione del servizio**

Sì  No



**SEZIONE IV: PROCEDURA**

**IV.1) TIPO DI PROCEDURA**

**IV.1.1) Tipodi procedura**

Aperta
  Ristretta
  Negoziata  
 Appalto concorso
  Ristretta accelerata
  Negoziata accelerata

**IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE**

**IV.2.1) Criteri di aggiudicazione**(contrassegnare le caselle pertinenti)

A) Prezzo più basso

A1) Ribasso percentuale

A2) Prezzo

oppure

B) Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai

B1) criteri indicati di seguito

B2) criteri enunciati nel capitolato d'oneri

| Criteri | Ponderazione | Criteri | Ponderazione |
|---------|--------------|---------|--------------|
|         |              |         |              |
|         |              |         |              |
|         |              |         |              |
|         |              |         |              |

**IV.2.2) Ricorso all'esclusione automatica delle offerte anomale**

no

**IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO**

**IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice (se del caso)**

CIG: 45159908D5

**IV.3.2) Condizioni per ottenere i documenti contrattuali e la documentazione complementare**

Disponibili fino al

Data:   /   /     (GG/MM/AAAA) Ora:   :

Documenti a pagamento  Sì  No

**In caso affermativo**, prezzo (indicare solo in cifre): \_\_\_\_\_ Moneta: \_\_\_\_\_

Informazioni relative al costo:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Condizioni e modalità di pagamento:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



**IV.3.3) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione**

Data:   /   /     (GG/MM/AAAA)

Ora:   :

**IV.3.4) Data di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare (se nota)(nel caso delle procedure ristrette e negoziate e del dialogo competitivo)**

Data:   /   /     (GG/MM/AAAA)

**IV.3.5) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione**

|                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| ES                       | CS                       | DS                       | DE                                  | ET                       | EL                       | EN                       | FR                       | IT                                  | LV                       | LT                       | HU                       | MT                       | NL                       | PL                       | PT                       | SK                       | SL                       | FI                       | SV                       |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Altra: \_\_\_\_\_

**IV.3.6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta (procedure aperte)**

Fino al:   /   /     (GG/MM/AAAA)

oppure periodo in mesi:    o giorni:    (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

**IV.3.7) Modalità di apertura delle offerte**

Data:   /   /     (GG/MM/AAAA)

Ora:   :

Città (se del caso):

Sede dell'Azienda provinciale foreste e demanio, Via Michael Pacher 13 - 39100 Bolzano

Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se del caso)

Sì  No

Offerenti e loro rappresentanti delegati.



## SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

**VI.1) Informazioni complementari** *(se del caso)*

---

---

---

---

**VI.2) Data di spedizione del presente avviso:**

/   /     (GG/MM/AAAA)





## ALLEGATO A

### Altri indirizzi e punti di contatto

#### I) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI ULTERIORI INFORMAZIONI

|  |         |           |
|--|---------|-----------|
| Denominazione ufficiale:                                 |         |           |
| Indirizzo:   |         |           |
| Città:   | C.A.P.: | Stato:    |
| <b>Punti di contatto:</b>                                |         | Telefono: |
| <b>All'attenzione di</b>                                 |         |           |
| Posta elettronica:                                       |         | Fax:      |
| Indirizzo internet amministrazione aggiudicatrice (URL): |         |           |
| Indirizzo del profilo di committente (URL):              |         |           |

#### II) A.II) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI IL CAPITOLATO D'ONERI E LA DOCUMENTAZIONE COMPLEMENTARE (INCLUSI I DOCUMENTI PER IL DIALOGO COMPETITIVO E PER IL SISTEMA DINAMICO DI ACQUISIZIONE)

|  |        |           |
|--|--------|-----------|
| Denominazione ufficiale:                                 |        |           |
| Indirizzo:   |        |           |
| Città:   | Stato: | C.A.P.:   |
| <b>Punti di contatto:</b>                                |        | Telefono: |
| <b>All'attenzione di</b>                                 |        |           |
| Posta elettronica:                                       |        | Fax:      |
| Indirizzo internet amministrazione aggiudicatrice (URL): |        |           |
| Indirizzo del profilo di committente (URL):              |        |           |

#### III) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE LE OFFERTE/DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

|  |        |           |
|--|--------|-----------|
| Denominazione ufficiale:                                 |        |           |
| Indirizzo:   |        |           |
| Città:   | Stato: | C.A.P.:   |
| <b>Punti di contatto:</b>                                |        | Telefono: |
| <b>All'attenzione di</b>                                 |        |           |
| Posta elettronica:                                       |        | Fax:      |
| Indirizzo internet amministrazione aggiudicatrice (URL): |        |           |
| Indirizzo del profilo di committente (URL):              |        |           |